

Guia docent

Identificació de l'assignatura

Assignatura / Grup	11531 - Teories del Contacte Literari i Cultural / 1
Titulació	Màster U. de Llengua i Literatura Catalanes: C. A. C. del Pat. Immat.
Crèdits	3
Període d'impartició	Segon semestre
Idioma d'impartició	Català

Professors

Professor/a	Horari d'atenció als alumnes					
	Hora d'inici	Hora de fi	Dia	Data d'inici	Data de fi	Despatx / Edifici
Caterina Mercè Picornell	12:00	13:00	Dimarts	04/06/2018	30/07/2018	CC05
Belenguer	12:00	13:00	Dimarts	10/09/2018	31/01/2019	CC05
m.picornell@uib.es	14:00	15:00	Dilluns	11/02/2019	31/05/2019	CC05

Contextualització

L'assignatura "Teories del contacte literari i cultural" pretén oferir una mirada aprofundida i interdisciplinària als mecanismes de contacte literari i cultural i a les seves conseqüències en el desenvolupament de productes i usos culturals. Comporta un canvi d'enfocament respecte de la percepció del patrimoni entès essencialment com a tradició o com a bagatge en el qual es fonamenten les arrels d'una identitat col·lectiva, per tal d'introduir un concepte més dialògic del patrimoni. S'estudiaran aquells llocs on les cultures i literatures esdevenen xarxes amb fronteres poroses, que provoquen i es veuen afectades per diversos contagis. S'estudiaran els distints paradigmes teòrics que han intentat donar compte del contacte cultural des dels àmbits de la literatura comparada així com també, entre d'altres, de la sociologia i l'antropologia cultural. Els conceptes teòrics exposats s'aplicaran a l'anàlisi de fenòmens concrets que es donen contemporàniament en la cultura catalana.

Requisits

No es preveuen requisits específics més enllà dels prevists per a la matrícula al màster. Per bé que una part de l'assignatura estarà vinculada a l'àmbit dels estudis literaris i l'anàlisi cultural, es planteja des d'un enfocament interdisciplinari, per la qual cosa pot resultar un bon complement als estudiants dels tres itineraris que preveu el màster en "Llengua i Literatura Catalanes: coneixement i anàlisi crítica del patrimoni immaterial".

Recomanables

És recomanable el coneixement d'anglès suficient com per comprendre un article acadèmic.

Competències

Guia docent

Específiques

- * E2. Que els estudiants adquireixin la capacitat d'aprofundir en la diversitat i la complexitat del patrimoni immaterial català lingüístic i literari des d'una perspectiva científica. .

Genèriques

- * CB6. Posseir i comprendre coneixements que aportin una base o oportunitat de ser originals en el desenvolupament i/o aplicació d'idees, sovint en un context d'investigació. .
- * CB7. Que els estudiants puguin aplicar els coneixements adquirits i la seva capacitat de resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dintre de contextos més amplis (o multidisciplinars) relacionats amb la seva àrea d'estudi. .
- * CB8. Que els estudiants siguin capaços d'integrar coneixements i enfrontar-se a la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, essent incompleta o limitada, inclogui reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixements i judicis. .
- * G6. Que els estudiants adquireixin la capacitat d'analitzar la realitat cultural i lingüística i d'aplicar els coneixements teòrics sobre l'estudi del patrimoni immaterial referit a la llengua, a la literatura i a la cultura popular catalanes. .

Bàsiques

- * Podeu consultar les competències bàsiques que l'estudiant ha d'haver assolit en acabar el màster a l'adreça següent: http://estudis.uib.cat/master/comp_basiques/

Continguts

Continguts temàtics

- Tema 1. La recerca d'influències: crítica i pervivència d'un mètode comparatista
 - a. Els estudis de fonts i influències
 - b. Crisi i canvi de paradigma en la literatura comparada
 - c. La pervivència i redefinició dels estudis d'influència
- Tema 2. La mirada sistèmica
 - a. Les teories sistèmiques. Introducció
 - b. Les lleis d'interferència
 - c. Les comunitats interliteràries
- Tema 3. Noves escales d'anàlisi
 - a. Crisi i pervivència de les literatures nacionals
 - b. La redefinició de la literatura mundial
 - b. L'espai per allò local
- Tema 4. Teories del contacte cultural
 - a. De l'aculturació a la transculturació
 - b. Les teories de la mescla
 - c. Les identitats frontereres
- Tema 5. Els efectes culturals de la globalització

Guia docent

- a. La globalització de la cultura: tendències
- b. La glocalització i la globalització
- c. Visions crítiques

Metodologia docent

Activitats de treball presencial (0,72 crèdits, 18 hores)

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció	Hores
Classes teòriques	Continguts teòrics: reflexió i anàlisi	Grup gran (G)	Sessions on s'exposaran els continguts teòrics de l'assignatura. Les sessions comportaran sovint la participació activa de l'alumnat sigui en el debat a l'aula d'aspectes relacionats amb els continguts de l'assignatura o a partir del comentari de lectures que hauran d'haver realitzat amb antelació.	10
Seminaris i tallers	Comentari d'articles	Grup mitjà (M)	En les sessions de seminari es discutiran articles referents als continguts del temari.	5
Classes pràctiques	Aplicacions del temari	Grup gran (G)	Les dues últimes sessions del curs versaran sobre el comentari d'una sèrie de casos de la literatura catalana que els estudiants hauran d'haver llegit i treballat autònomament.	3

A començament del semestre hi haurà a disposició dels estudiants el cronograma de l'assignatura a través de la plataforma UIBdigital. Aquest cronograma inclourà almenys les dates en què es faran les proves d'avaluació contínua i les dates de lliurament dels treballs. A més, el professor o la professora informará els estudiants si el pla de treball de l'assignatura es durà a terme a través del cronograma o per una altra via, inclosa la plataforma Aula Digital.

Activitats de treball no presencial (2,28 crèdits, 57 hores)

Modalitat	Nom	Descripció	Hores
Estudi i treball autònom individual	Treball de recerca	Elaboració d'un assaig que sigui fruit d'una recerca sobre algun dels àmbits de l'assignatura. El treball haurà d'incloure un estat de la qüestió elaborat amb bibliografia acadèmica, i una anàlisi de cas original, que s'exposarà en les aplicacions finals de l'assignatura.	30
Estudi i treball autònom individual	Lectura de textos teòrics i preparació d'aplicacions	Lectura del dossier teòric de l'assignatura i dels casos concrets a partir dels quals s'exemplificaran els continguts teòrics.	27



Guia docent

Riscs específics i mesures de protecció

Les activitats d'aprenentatge d'aquesta assignatura no comporten riscos específics per a la seguretat i salut dels alumnes i, per tant, no cal adoptar mesures de protecció especials.

Avaluació de l'aprenentatge dels estudiants

Els alumnes que no puguin assistir almenys a un 80% de les classes, poden optar per l'itinerari B. Ho hauran de notificar a la professora el segon dia de classe. L'itinerari B comportarà l'assistència a tutories de seguiment del treball autònom i la participació en la dinàmica de l'assignatura a partir dels fòrums de Campus Extens.

Frau en elements d'avaluació

D'acord amb l'article 33 del Reglament acadèmic, "amb independència del procediment disciplinari que es pugui seguir contra l'estudiant infractor, la realització demostradorament fraudulenta d'algun dels elements d'avaluació inclosos en guies docents de les assignatures comportarà, a criteri del professor, una menysvaloració en la seva qualificació que pot suposar la qualificació de «suspens 0» a l'avaluació anual de l'assignatura".

Comentari d'articles

Modalitat	Seminaris i tallers
Tècnica	Tècniques d'observació (recuperable)
Descripció	En les sessions de seminari es discutiran articles referents als continguts del temari.
Criteris d'avaluació	Caldrà llegir amb profunditat un article teòric, proposar unes línies de debat a l'aula i moderar la discussió que es generi. En el cas de l'itinerari B es farà per campus extens.

Percentatge de la qualificació final: 30% per a l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 10% per a l'itinerari B

Aplicacions del temari

Modalitat	Classes pràctiques
Tècnica	Tècniques d'observació (recuperable)
Descripció	Les dues últimes sessions del curs versaran sobre el comentari d'una sèrie de casos de la literatura catalana que els estudiants hauran d'haver llegit i treballat autònomament.
Criteris d'avaluació	Caldrà elegir un àmbit de treball a partir de les orientacions donades el primer dia de classe i comentar-lo en les sessions previstes al respecte.

Percentatge de la qualificació final: 30% per a l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 30% per a l'itinerari B

Guia docent

Treball de recerca

Modalitat	Estudi i treball autònom individual
Tècnica	Proves de resposta llarga, de desenvolupament (recuperable)
Descripció	Elaboració d'un assaig que sigui fruit d'una recerca sobre algun dels àmbits de l'assignatura. El treball haurà d'incloure un estat de la qüestió elaborat amb bibliografia acadèmica, i una anàlisi de cas original, que s'exposarà en les aplicacions finals de l'assignatura.
Criteris d'avaluació	S'avaluarà la capacitat analítica de l'estudiant i l'aplicació dels continguts teòrics de l'assignatura. Per aprovar aquesta part de l'assignatura caldrà demostrar la competència plena en l'elaboració d'un treball d'investigació en humanitats pel que fa a la identificació de les fonts, la utilització de la documentació recollida, el plantejament de les preguntes investigadores i la redacció acadèmica. El treball serà tutoritzat tot al llarg del semestre. A principi de curs, s'establirà un calendari concret de tutories i exposicions parcials del curs del treball.

Percentatge de la qualificació final: 40% per a l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 60% per a l'itinerari B

Recursos, bibliografia i documentació complementària

Es proporcionarà bibliografia específica de cada tema. A classe es treballarà a partir d'un dossier de textos teòrics els continguts del qual es proporcionaran a principi de curs.

Bibliografia bàsica

- Burke, Peter (2010). *Cultural Hybridity, Cultural Exchange, Cultural Translation: Reflections on History and Theory*. Cambridge: Polity Press [Traduït com a *Hibridismo cultural*. Madrid: Akal].
- DD. AA. (2012). *Políticas del conocimiento y dinámicas interculturales*. Barcelona: CIDOB [En línia]
- García Canclini, Néstor (1990). *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Grijaldo.
- Sanz, Amelia (ed.) (2008). *Interculturales/Transliteraturas*. Madrid: Arco.
- Saussy, Haun (2006). *Comparative literature in an age of globalization*. Johns Hopkins University Press.

Bibliografia complementària

- Appadurai, Arjun (1996). *Modernity at Large: Cultural Dimensions of Globalization*. Minneapolis: University of Minnesota P. [Traduït al castellà com *La modernidad desbordada: dimensiones culturales de la globalización*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2001].
- Bastardes, Albert (2007). *Les polítiques de la llengua i la identitat a l'era «glocal»*. Barcelona: Institut d'Estudis Autònoms.
- Bernheimer, Charles (1995). *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*. Baltimore: The John Hopkins University Press.
- Browne Sartori, R., i V. Silva Echeto (2004). *Escrituras híbridas y rizomáticas. Pasajes intersticiales, pensamiento del entre, cultura y comunicación*. Sevilla: Arcibel.
- Clifford, James (1997). *Routes: Travel and Translation in the Late Twentieth Century*. Harvard: Harvard University Press [Traduït com a *Itinerarios transculturales*. Barcelona: Gedisa, 1999].
- Delgado, Manuel (1998). *Diversitat i integració*. Barcelona: Empúries.
- García Canclini, Néstor (2004). *Diferentes, desiguales y desconectados. Mapas de la interculturalidad*. Barcelona: Gedisa.
- Gnisci, Armando, ed. (2002). *Introducción a la literatura comparada*. Barcelona, Crítica.
- Greenblatt, Stephen (2010). *Cultural Mobility. A Manifesto*. Cambridge: Cambridge University Press.



Guia docent

Hall, S. I P. du Gay. (2003). Cuestiones de identidad cultural. Buenos Aires-Madrid: Amorrortu. [Disponible en línia].

Lourido, Isaac (2014). Història literària e conflito cultural. Santiago: Edicions Laiovento.

Onghena, Yolanda (2014). Pensar la mezcla. Un relato intercultural. Barcelona: Gedisa.

Pratt, Mary Louise (1992). Imperial Eyes. Travel Writing and Transculturation. London & New York: Routledge.

Revista CIDOB d'Afers Internacionals. Monogràfic: "Fronteres: transitorietat i dinàmiques interculturals", 2008, 82-83. En línia: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/ejemplar?codigo=207151>.

